

## SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 25 septembre 2019 à 11 h 27, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

---

Sont présents: M. le maire Régis Labeaume, président  
M. Rémy Normand, vice-président  
Mme Marie-Josée Savard, vice-présidente  
Mme Alicia Despins  
M. Jérémie Ernould  
Mme Michelle Morin-Doyle  
Mme Suzanne Verreault  
M. Steeve Verret  
Mme Émilie Villeneuve

Sont également  
présents: M. Luc Monty, directeur général  
M. Pierre St-Michel, directeur général adjoint  
M. Alain Tardif, directeur général adjoint  
M<sup>e</sup> Julien Lefrançois, assistant-greffier

Est absent: M. Patrick Voyer

---

**Monsieur le maire Régis Labeaume préside la séance.**

**CE-2019-1705** **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et 9288-3537 Québec inc., relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Déploiement du plan de commercialisation de la plateforme Inbe* - DE2019-234 (CT-DE2019-234)**

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'autorisation de la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et 9288-3537 Québec inc., relative au versement d'une subvention maximale de 112 500 \$, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Déploiement du plan de commercialisation de la plateforme Inbe*, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel;
- 2° l'appropriation d'une somme maximale de 112 500 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023* pour la réalisation de ce projet.

---

**CE-2019-1706 Adjudication d'un contrat pour la gestion et l'exploitation de l'ascenseur du Faubourg (Appel d'offres public 60911) - AP2019-501 (CT-2436491)**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'adjuger, à 9399-8441 *Québec inc.*, le contrat pour la gestion et l'exploitation de l'ascenseur du Faubourg, de la date d'adjudication jusqu'au 31 août 2023, conformément à la demande publique de soumissions 60911 et aux prix unitaires de sa soumission du 23 juin 2019, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets pour les années 2020 à 2023 par les autorités compétentes.

---

---

**CE-2019-1707 Adjudication de contrats pour des travaux de réfection, d'entretien et de réparation de portes de garage (Appel d'offres public 61039) - AP2019-496 (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Moisan Portes de garage inc.*, les contrats pour des travaux de réfection, d'entretien et de réparation de portes de garage, de la date d'adjudication jusqu'au 30 juin 2020, conformément à la demande publique de soumissions 61039 et aux prix unitaires de sa soumission du 13 juin 2019, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2020 par les autorités compétentes.

---

**CE-2019-1708 Adjudication d'un contrat pour le *Centre communautaire Saint-Roch*, lot A-17 : Aménagement extérieur (Projet : 2016-204) (Appel d'offres public 61055) - AP2019-572 (CT-2443316) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Maxi-Paysage inc.*, le contrat pour le *Centre communautaire Saint-Roch*, lot A-17 : Aménagement extérieur (Projet : 2016-204), pour une somme de 214 284,80 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumission 61055 et aux prix de sa soumission du 28 août 2019.

---

**CE-2019-1709 Avis de modification numéro 1 au contrat de services professionnels pour divers projets d'ouvrages d'art - Lot 2 (POA180227) (Appel d'offres public 51437) - AP2019-582 (CT-2444099) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 72 680,93 \$, excluant les taxes, au contrat adjugé à *SNC - Lavalin inc.*, en vertu de la résolution CE-2018-0741 adoptée le 18 avril 2018, pour des services professionnels pour divers projets d'ouvrages d'art, lot 2, conformément à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

---

**CE-2019-1710 Renouvellement du contrat pour l'exploitation d'un écocentre sur le territoire de la ville de Québec (Appel d'offres public VQ-48802) - AP2019-588 (CT-2442818) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif renouvelle le contrat pour l'exploitation d'un écocentre sur le territoire de la ville de Québec avec *GFL Environmental inc.*, en vertu de la résolution CE-2016-1769 adoptée le 2 novembre 2016, du 1<sup>er</sup> décembre 2019 au 30 novembre 2020, conformément à la demande publique de soumissions VQ-48802 et aux prix unitaires de sa soumission révisée du 27 septembre 2016, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2020 par les autorités compétentes.

---

**CE-2019-1711 Adjudication d'un contrat pour des travaux d'isolation et de calorifugeage - Projets industriels et valorisation (Appel d'offres public 61282) - AP2019-592 (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Côté Isolation inc.*, le contrat pour des travaux d'isolation et de calorifugeage - Projets industriels et valorisation, pour une période de 12 mois à partir de la date d'adjudication, conformément à la demande publique de soumissions 61282 et aux prix unitaires de sa soumission du 21 août 2019, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2020 par les autorités compétentes.

---

**CE-2019-1712 Adjudication d'un contrat pour le réaménagement de l'aire de jeux - Parc des Capucins - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles (Appel d'offres public 61366) - AP2019-593 (CT-2443840) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Paradis aménagement urbain inc.*, le contrat pour le réaménagement de l'aire de jeux - Parc des Capucins - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles, pour une somme de 119 856,90 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumissions 61366 et à sa soumission du 9 septembre 2019.

---

**CE-2019-1713 Adjudication d'un contrat pour la fourniture de balises hivernales - Année 2019 (Appel d'offres public 61245) - AP2019-595 (CT-2444476) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Colbo Québec ltée*, le contrat pour la fourniture de balises hivernales pour l'année 2019, pour une somme de 108 450 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumissions 61245 et aux prix unitaires de sa soumission du 27 août 2019.

---

**CE-2019-1714 Avis de modification numéro 4 relatif au contrat pour la réfection du Poste Saint-Pascal - Phases 1 et 2 - Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 52268) - AP2019-598 (CT-2434135) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 149 082,76 \$, excluant les taxes, au contrat adjugé à *Allen Entrepreneur Général inc.*, en vertu de la résolution CE-2018-1791 adoptée le 12 septembre 2018, pour la réfection du Poste Saint-Pascal - Phases 1 et 2 - Arrondissement de La Cité-Limoilou, conformément à l'avis de modification numéro 4 joint au sommaire décisionnel.

---

**CE-2019-1715 Annulation de l'appel d'offres public 61214 relatif aux services professionnels en intégration de suite logicielle pour la gestion des identités et des accès - AP2019-599 (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif annule l'appel d'offres public 61214 relatif aux services professionnels en intégration de suite logicielle pour la gestion des identités et des accès et rejette, à toutes fins que de droit, la soumission reçue.

---

**CE-2019-1716 Aide financière, à titre d'assistance, afin de soutenir le développement d'activités structurantes intermédiaires dans les arrondissements et de bonifier l'offre d'animation urbaine sur le territoire de la ville de Québec - BE2019-117 (CT-2443707) — (Ra-2148)**

---

Monsieur le maire Régis Labeaume déclare qu'il a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire potentiel dans ce dossier et qu'en conséquence, il s'abstiendra de participer aux délibérations sur cette question et de voter ou de tenter d'influencer sur le vote de celle-ci. Il mentionne la nature générale de son

intérêt dans le dossier. Il quitte la séance à 11 h 30.

Madame la conseillère Marie-Josée Savard préside la séance.

Il est résolu que le comité exécutif verse une aide financière, à titre d'assistance, pour une activité structurante intermédiaire d'arrondissement afin de bonifier l'offre d'animation sur le territoire de la ville de Québec en 2019, à l'organisme *Amélie et Frédérick, service d'entraide*, dans le cadre de l'événement *La Nuit des sans-abri*, pour une somme de 4 000 \$.

---

Monsieur le maire Régis Labeaume revient à la séance et il préside. Il est 11 h 31.

**CE-2019-1717 Entente entre la Ville de Québec et *La Vierge folle*, relative au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Les Contes à passer le temps*, en 2019 - BE2019-118 (CT-2443693) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *La Vierge folle*, relative au versement d'une subvention de 15 000 \$, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Les Contes à passer le temps*, en 2019, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel;
- 2° la directrice du Bureau des grands événements et le greffier à signer ladite entente.

---

**CE-2019-1718 Participation de monsieur Stéphane Noël, archéologue au Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales, au colloque annuel du *Council for Northeast Historical Archaeology*, à Lake George, état de New York, aux États-Unis, qui aura lieu du 7 au 10 novembre 2019 - CU2019-071 (CT-CU2019-071) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° le déplacement de monsieur Stéphane Noël, archéologue au Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales, ou de son remplaçant, dans le cadre de la conférence annuelle du *Council for Northeast Historical Archaeology*, à Lake George, état de New York, aux États-Unis, qui aura lieu du 7 au 10 novembre 2019, ou à toute autre date déterminée par les organisateurs;
  - 2° une dépense de 750 \$ pour la participation de monsieur Noël sur présentation de pièces justificatives. Ces coûts incluent les frais de séjour et d'hébergement. Les frais de déplacement seront assumés à l'externe.
-

**CE-2019-1719** Dépôt du suivi de performance par le comité de supervision de la *Réserve financière relative au déficit actuariel initial du régime de retraite de l'ancienne Ville de Québec* (R.V.Q. 1103), au 30 juin 2019 - **FN2019-030** (Ra-2148)

---

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du dépôt du suivi de performance au 30 juin 2019 de la réserve financière.

---

**CE-2019-1720** Dépôt, par la trésorière, du rapport déterminant les conclusions d'un emprunt par obligations, daté du 26 septembre 2019, dont l'adjudication a été effectuée le 12 septembre 2019 - **FN2019-031** (Ra-2148)

---

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de l'adjudication, à *Marchés Mondiaux CIBC Inc.*, des conclusions de l'emprunt par obligations de 75 000 000 \$, daté du 26 septembre 2019, avec une échéance de 6 ans et 10 mois, pour un coût réel de 2,32228 %, dont copie est jointe en annexe A au sommaire décisionnel.

---

**CE-2019-1721** Autorisation pour une collecte de fonds sur la voie publique effectuée par *Maison des jeunes L'Envol de Sainte-Foy inc.*, le samedi 28 septembre 2019, à l'intersection du boulevard Laurier et de l'avenue Jean-De Quen, dans l'arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge - **LS2019-321** (Ra-2148)

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise la *Maison des jeunes L'Envol de Sainte-Foy inc.*, à effectuer une collecte de fonds sur l'approche ouest du boulevard Laurier à l'intersection avec l'avenue Jean-De Quen, le 28 septembre 2019, entre 10 h et 16 h. L'événement aura lieu beau temps, mauvais temps.

---

**CE-2019-1722** Entente de partenariat entre le Service de protection contre l'incendie de la Ville de Québec et le *Groupe ACR*, organisme sans but lucratif, et versement d'une subvention en 2019 et en 2020, pour soutenir ses activités - **PI2019-005** (CT-2443860) — (Ra-2148)

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la conclusion de l'entente de partenariat entre le Service de protection contre l'incendie de la Ville de Québec et le *Groupe ACR*, organisme sans but

lucratif, et le versement d'une subvention de 2 000 \$ en 2019 et en 2020, pour soutenir ses activités, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget pour l'année 2020 par les autorités compétentes;

- 2° le directeur du Service de protection contre l'incendie et le greffier, à signer ladite entente.

---

**CE-2019-1723** **Approbation des procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 4, 6, 11, et 13 septembre 2019**

---

Il est résolu que le comité exécutif approuve les procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 4, 6, 11 et 13 septembre 2019, tels que rédigés.

---

**CE-2019-1724** **Promotion de madame Karine-L. Michaud (ID. 022363) à l'emploi de directrice de la Section de l'horticulture de la Division de la foresterie urbaine et de l'horticulture des arrondissements de Beauport et de Charlesbourg, responsables de la prévention et de la qualité du milieu - RH2019-799 (CT-RH2019-799) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif promeuve madame Karine-L. Michaud (ID. 022363), employée permanente, à l'emploi de directrice de la Section de l'horticulture (D476), classe 4 (poste no 42342), à la Division de la foresterie urbaine et de l'horticulture des arrondissements de Beauport et de Charlesbourg, responsables de la prévention et de la qualité du milieu, avec effet au 27 octobre 2019, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

---

**CE-2019-1725** **Déclaration d'une invalidité présumée permanente pour un employé du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire - RH2019-810 (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif considère l'employé en invalidité présumée permanente, de façon à libérer le poste 44094 - LSVC-SPORTS.

**CE-2019-1726** Création d'un poste de chef d'équipe - ingénieur à la Division de la réalisation des projets d'état, promotion de monsieur Luc Ouellet (ID. 157251) et modification à l'effectif du Service de l'ingénierie - **RH2019-838** (CT-RH2019-838) — (Ra-2148)

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° crée un poste de chef d'équipe - ingénieur (P564), classe 7 (poste no 45102) de l'échelle de traitement des emplois régis par la *Convention collective entre la Ville de Québec et l'Alliance des professionnels et des professionnelles de la Ville de Québec*, à la Division de la réalisation des projets d'état du Service de l'ingénierie;
- 2° promeuve monsieur Luc Ouellet (ID. 157251), employé permanent, à l'emploi de chef d'équipe - ingénieur (P564), classe 7 (poste no 45102), à la Division de la réalisation des projets d'état du Service de l'ingénierie, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel;
- 3° approuve les mouvements de personnel selon l'annexe 1 intitulée « Tableau du mouvement de main-d'oeuvre »;
- 4° autorise le Service des finances à procéder aux virements budgétaires requis.

---

**CE-2019-1727** Modification et transfert d'un poste d'agent de secrétariat, classe 3, de la direction de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, en un poste de technicien à la circulation et au transport, classe 6, à la Section de la planification et du soutien de l'entretien des voies de circulation de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, responsable de l'entretien des voies de circulation et nomination de monsieur Jean-François Pépin (ID. 141715) - **RH2019-842** (CT-RH2019-842) — (Ra-2148)

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie et transfère le poste d'agent de secrétariat (F401), classe 3 (poste no 29119), de la direction de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou en un poste de technicien à la circulation et au transport (F737), classe 6 (poste no 45056), à la Section de la planification et du soutien de l'entretien des voies de circulation de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, responsable de l'entretien des voies de circulation;
  - 2° nomme monsieur Jean-François Pépin (ID. 141715), en qualité d'employé régulier, à l'emploi de technicien à la circulation et au transport (F737), classe 6 (poste no 45056), à la Section de la planification et du soutien de l'entretien des voies de circulation de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, responsable de l'entretien des voies de circulation, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.
-



**CE-2019-1728** Nomination de madame Mélanie Boutet (ID. 018235) à titre de directrice par intérim de la Division de la planification de l'état des infrastructures du Service de l'ingénierie - **RH2019-847** (CT-RH2019-847) — (Ra-2148)

---

Il est résolu que le comité exécutif nomme madame Mélanie Boutet (ID. 018235), employée permanente, à titre de directrice par intérim de la Division de la planification de l'état des infrastructures (D515), classe 1 (poste no 39701), du Service de l'ingénierie, avec effet au 16 septembre 2019, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

---

**CE-2019-1729** Transfert d'un poste de conseiller en systèmes d'information, classe 3, de la Section de la conception des services des technologies de l'information - Projet D à la Section de la conception des services des technologies de l'information - Projet A de la Division de la conception du Service des technologies de l'information et nomination de monsieur Cyrille-Landry Ngomeni Tibafo (ID. 173418) - **RH2019-852** (CT-RH2019-852) — (Ra-2148)

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° transfère un poste de conseiller en systèmes d'information (P527), classe 3 (poste no 41533), de la Section de la conception des services des technologies de l'information - Projet D à la Section de la conception des services des technologies de l'information - Projet A (poste no 45097) de la Division de la conception des services TI du Service des technologies de l'information;
- 2° nomme monsieur Cyrille-Landry Ngomeni Tibafo (ID. 173418), en qualité d'employé régulier, à l'emploi de conseiller en systèmes d'information, classe 3 (poste no 45097), à la Section de la conception des services des technologies de l'information - Projet A de la Division de la conception des services des technologies de l'information du Service des technologies de l'information, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

---

**CE-2019-1730** Nomination de monsieur Philippe LeBlanc (ID. 095814) à l'emploi de directeur de la Division de l'exploitation et de l'entretien du Service de la gestion des immeubles - **RH2019-861** (CT-RH2019-861) — (Ra-2148)

---

Il est résolu que le comité exécutif nomme monsieur Philippe LeBlanc (ID. 095814), en qualité d'employé régulier, à l'emploi de directeur de la Division de l'exploitation et de l'entretien (D282), classe 1 (poste no 26922), du Service de la gestion des immeubles, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

**CE-2019-1731** **Modification de la résolution CE-2019-1667 relative à la modification de dix postes de commis intermédiaire (F402), classe 3, en dix postes d'agent au service à la clientèle, classe 3, à l'Office du tourisme de Québec, et nomination d'employés - RH2019-867 (Modifie CE-2019-1667) (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif modifie la résolution CE-2019-1667 adoptée le 11 septembre 2019, relative à la modification de dix postes de commis intermédiaire (F402), classe 3, en dix postes d'agent au service à la clientèle, classe 3, à l'Office du tourisme de Québec et à la nomination des employés mentionnés au document en annexe, en ajoutant le nom de madame Nicole Bergeron (ID. 012542).

---

**CE-2019-1732** **Participation de madame Julie Bérubé, conseillère en art et culture du Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales, au séminaire *Quelle stratégie numérique pour une structure culturelle?* qui se déroulera en France du 7 au 18 octobre 2019 - CU2019-075 (CT-CU2019-075) — (Ra-2148)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° le déplacement de madame Julie Bérubé, conseillère en art et culture du Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales, ou son remplaçant, à participer à un séminaire en France qui se déroulera du 7 au 18 octobre 2019 inclusivement, ou à toute autre date déterminée par les organisateurs;
- 2° une dépense de 1 500 \$ pour les frais de mission de madame Julie Bérubé sur présentation de pièces justificatives. Ces coûts incluent les frais de déplacements aériens et terrestres.

---

La séance est levée à 11 h 39

---

Régis Labeaume  
Président

Julien Lefrançois  
Assistant-greffier

Marie-Josée Savard  
Vice-présidente

JL/ad